

UNITED NATIONS

**ECONOMIC COMMISSION
FOR LATIN AMERICA
AND THE CARIBBEAN - ECLAC**



Distr.
LIMITED

LC/L.1545(CEA.2001/7)
16 May 2001

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

**REPORT OF THE FIRST MEETING
OF THE STATISTICAL CONFERENCE OF THE AMERICAS
OF THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN**

(Santiago, Chile, 9-11 May 2001)

CONTENTS

		<i>Paragraph</i>	<i>Page</i>
A.	ATTENDANCE AND ORGANIZATION OF WORK.....	1-11	1
	Place and date of the meeting.....	1	1
	Attendance.....	2-7	1
	Credentials.....	8	2
	Election of Presiding Officers.....	9	2
	Documentation.....	10	2
	Organization of work.....	11	2
B.	AGENDA.....	12	2
C.	OPENING SESSION.....	13-16	4
D.	SUMMARY OF PROCEEDINGS.....	17-51	5
E.	REPORT OF THE RAPPORTEUR.....	52-53	12
	Annex 1 List of participants.....	-	15
	Annex 2 List of documents.....	-	23

A. ATTENDANCE AND ORGANIZATION OF WORK

Place and date of the meeting

1. The first meeting of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean was convened by the Executive Secretary of ECLAC in accordance with resolution 2000/7 of the Economic and Social Council of the United Nations and was held in Santiago, Chile, from 9 to 11 May 2001.

Attendance ¹

2. Representatives of the following States members of the Commission participated in the meeting: Argentina, Belize, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, France, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Portugal, Spain, United States of America, Uruguay and Venezuela.

3. Puerto Rico, an associate member of ECLAC, was also represented.

4. On behalf of the United Nations Secretariat, the meeting was attended by a representative of the Statistics Division of the Department of Economic and Social Affairs.

5. The first meeting of the Conference was also attended by representatives of the following United Nations bodies and programmes: United Nations Population Fund (UNFPA), United Nations Children's Fund (UNICEF), United Nations Development Fund for Women (UNIFEM), United Nations Development Programme (UNDP) and United Nations Environment Programme (UNEP).

6. The following specialized agencies of the United Nations were also represented: International Labour Organization (ILO), United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), World Health Organization (WHO), World Bank - International Bank of Reconstruction and Development (IBRD), International Civil Aviation Organization (ICAO) and United Nations Industrial Development Organization (UNIDO).

7. In addition, the meeting was attended by representatives of the following intergovernmental organizations: Andean Community, Caribbean Community (CARICOM), Central American Monetary Council (CAMC), Inter-American Development Bank (IDB), Inter-American Statistical Institute (IASI), International Organization for Migration (IOM), Latin American Energy Organization (OLADE), Latin American Integration Association (LAIA) and Partnerships in Statistics for Development in the 21st Century (Paris 21).

¹ See annex 1.

Credentials

8. Pursuant to rule 15 of the Commission's Rules of Procedure, the credentials of the delegations as submitted to the Executive Secretary were examined and found to be in order.

Election of Presiding Officers

9. The following officers were elected to preside over the first meeting:

Chairperson:	Peru
Deputy Chairpersons:	Bolivia
	Mexico
Rapporteur:	Argentina

Documentation

10. The working, reference and background documents presented by the secretariat at the first meeting of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean are listed in annex 2 of this report.

Organization of work

11. The work of the Conference was conducted in plenary sessions during which a report on the implementation of the Programme of International Statistical Work for Latin America and the Caribbean, 1999-2000 and a proposed programme of international statistical work for Latin America and the Caribbean, 2001-2002 were submitted. Those presentations were followed by an in-depth analysis of the topic "Challenges and trends in the modernization of statistical systems" and by the election of the members of the Executive Committee of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC for the 2001-2003 term.

B. AGENDA

12. At its first plenary session, the Conference adopted the following agenda:

1. Election of officers
2. Adoption of the agenda and organization of the work of the first meeting of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC
3. Background information on the establishment of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC

4. Report on the Programme of International Statistical Work for Latin America and the Caribbean, 1999-2000
5. Presentation of a proposed programme of international statistical work for Latin America and the Caribbean, 2001-2002
 - (a) Presentation on subprogramme 1: Adaptation and production of basic statistics within the framework of a regional strategy for the implementation of the System of National Accounts 1993 (1993 SNA)
 - (i) Classifications and nomenclatures
 - (ii) Services statistics
 - (iii) Directories of firms and other establishments
 - (iv) Construction statistics
 - (b) Presentation on subprogramme 2: Environmental statistics and statistics on science, technology and innovation
 - (c) Presentation on subprogramme 3: Statistics and indicators on social variables and well-being
 - (i) Population and housing censuses, 2000 round
 - (ii) Programme for the Improvement of Surveys and the Measurement of Living Conditions in Latin America and the Caribbean (MECOVI)
 - (d) Presentation on subprogramme 4: Dissemination of statistical information
 - (i) Portal of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC
 - (e) Partnerships in Statistics for Development in the 21st Century
6. Challenges and trends in the modernization of statistical systems
 - (a) Institutional organization
 - (b) Modern management of national statistical offices
 - (c) Modernization of structures and methodologies
 - (d) Dissemination and marketing policies
7. Election of the Executive Committee of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC for the 2001-2003 term
8. Other matters
 - (a) Determination of dates and venues for the second meeting of the Conference and the meetings of its Executive Committee
9. Report of the Rapporteur

C. OPENING SESSION

13. At the opening session, a statement was delivered by José Antonio Ocampo, Executive Secretary of the Commission. After welcoming the participants, he noted that the Statistical Conference of the Americas of ECLAC was holding its first meeting pursuant to resolution 2000/7 of the Economic and Social Council of the United Nations, which conferred upon it the status of a subsidiary body of the Economic Commission. That mandate would, in his view, raise the profile of statistical work in each of the participating countries and in the region as a whole, thanks to the Governments' willingness to work unstintingly to improve the production and distribution of statistics and to open up a forum for an exchange of ideas on the integration of national systems.

14. Since statistics were the basis for designing policies, plans and programmes, a good statistical system would enable the countries to form an accurate picture of the major challenges confronting the region, to identify the most vulnerable groups and thus to adopt measures consistent with those groups' specific needs. In particular, such a system would permit the construction of gender indicators, which were an essential input for the proper design of policies in which gender equity was incorporated as a development requirement. The availability of timely, transparent and widely disseminated statistical information would be a decisive factor in strengthening democracy in the region and was consequently an essential pillar for achieving equitable, sustainable and democratic development.

15. While the region had made great strides in terms of the production of statistics, further work would be needed in the design and implementation of policies for the generation and dissemination of statistical information and management of administrative records. The achievement of those objectives would be contingent upon the confirmation of political commitments relating to such matters as budgetary allocations, greater autonomy for national statistical offices and acknowledgement of the essential social function that such offices performed.

16. One of the outcomes of the Conference was expected to be the approval of a programme of international statistical work for Latin America and the Caribbean for the period 2001-2002; the proposed programme was the result of a joint effort on the part of Governments, regional and international agencies and the ECLAC secretariat. That programme would undoubtedly become an indispensable tool for strengthening national statistical systems. In closing, he thanked the countries for their valuable contributions to the Conference and reaffirmed the Commission's support for its activities.

D. SUMMARY OF PROCEEDINGS

Background information on the establishment of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC (agenda item 3)

17. Because the present meeting was the first to be held by the Statistical Conference of the Americas of ECLAC, the secretariat presented a document entitled “Establishment of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean”,² briefly outlined the events leading up to the Conference’s establishment and discussed the implications of its status as a subsidiary body of the Commission.

Report on the Programme of International Statistical Work for Latin America and the Caribbean, 1999-2000 (agenda item 4)

18. The secretariat presented a working document entitled, “Overview of activities conducted under the Programme of International Statistical Work for Latin America and the Caribbean, 1999-2000”,³ which had previously been approved at the second meeting of the Steering Committee (La Paz, Bolivia, 7-8 December 2000) of the Directors of Statistics of the Americas. The Programme listed the statistical cooperation activities agreed upon at the last Meeting of Directors of Statistics of the Americas (Santiago, Chile, 24-26 March 1999).

19. Before introducing agenda item 5, the secretariat reported on the first Regional Inter-Agency Coordination Meeting on Statistics, held on 8 May 2001 at ECLAC headquarters. That meeting had been attended by representatives of a total of 15 United Nations and other agencies and organizations that conducted statistical work in Latin America and the Caribbean. The Commission’s purpose in convening that meeting had been to comply with agreements reached at the second United Nations Inter-Agency Coordination Meeting for the Latin American and Caribbean Region, held in May 2000, at which emphasis had been placed on the need for further progress in the coordination of statistical work being conducted in the region.

Presentation of a proposed programme of international statistical work for Latin America and the Caribbean, 2001-2002 (agenda item 5)

20. The representative of the secretariat briefly introduced the document entitled, “Draft programme of international statistical work for Latin America and the Caribbean, 2001-2001”⁴ and noted that the inputs received from the countries had been incorporated into that proposal. The central aim of the proposed programme was to build national statistical capacity with a view to improving the production, relevance, timeliness and accuracy of statistical data and to increase the available pool of information at the regional level. The programme also sought to promote standardization in order to improve international data comparability. In drawing up the

² LC/L.1475(CEA.2001/5).

³ LC/L.1473(CEA.2001/3).

⁴ LC/L.1474(CEA.2001/4).

programme, an effort had been made to provide as comprehensive a compendium as possible of the international and regional cooperation activities scheduled for implementation during the following two years.

- (a) Presentation on subprogramme 1: Adaptation and production of basic statistics within the framework of a regional strategy for the implementation of the System of National Accounts 1993 (1993 SNA)

21. The representative of the secretariat outlined the way in which the proposed programme was structured and noted that it had been analysed at the second meeting of the Steering Committee (La Paz, Bolivia, 7 and 8 December 2000) of the Directors of Statistics of the Americas. At that time the directors of national statistical offices had decided that, as part of subprogramme 1, a more detailed consideration should be accorded to three important areas of work: economic classifications, services statistics and corporate directories. Subsequently, the subject of statistics on the construction industry had been included pursuant to a proposal made by Colombia.

22. In respect of the contents of subprogramme 1, the secretariat noted that the following events and activities, which had not been included in the original proposal, needed to be added to the final version:

- The steps to be taken by ECLAC to secure cooperation funding from the Government of France for translation of the manual entitled “Construction of national accounts” into Spanish; and
- A regional seminar on national accounts to be held by ECLAC and the Central Bank of Chile, with the collaboration of the United Nations Statistics Division.

23. The secretariat also described the results of subregional efforts to harmonize the consumer price indices of the Mercosur countries plus Bolivia and Chile based on the use of a smaller basket.

24. The representative of Spain requested that paragraph 32 should be drafted as follows: “In January 2002, the European Training Centre for Economic Statisticians of Developing Countries (CESD-Madrid) and the National Statistical Office (INE) of Spain will make available a list of courses and seminars to be held in Spain and in the region as part of the ongoing training programme for statisticians in Latin America. Prior to this, the various countries concerned will be asked for their views as to what subjects should be dealt with in such courses and seminars so that a provisional programme can be drawn up for approval by the General Assembly of CESD-Madrid”. She also requested that the courses and seminars to be held in Madrid in 2001 should be included in the programme.

25. The representatives of Argentina and Chile made a similar request in relation to paragraph 41, the final version of which would read as follows: “With the submission of the corresponding outputs, this activity, as outlined in the Programme of International Statistical Work for Latin America and the Caribbean for 2001-2002, will be deemed to have been

completed. It is the intention of the countries involved to continue activities in this subject area within the framework of the Statistical Cooperation Agreement between the Mercosur countries-Chile and the European Community”.

26. With regard to the regional programme for the preparation of quarterly national accounts, the representative of Costa Rica noted that difficulties might arise in meeting the proposed deadlines as a consequence of the recent creation of the National Institute of Statistics and the assignment to it of responsibilities formerly discharged by the Central Bank of Costa Rica. The representative of Guatemala expressed similar concerns owing to the extent to which the country’s annual national accounts were behind schedule, noting that the base year used for calculations at constant prices continued to be 1958.

27. The Conference participants requested the secretariat to ensure that the programme contained a more detailed description of the statistical activities to be conducted in the Caribbean region, in particular in the English-speaking countries.

28. The representative of the United Nations Statistical Division reported that the *Handbook on the Computerization of National Accounts* would not be published during the period covered by the programme of international statistical work under consideration. He then presented the English version of the new, recently published *Tourism Satellite Accounts* manual and placed it at the disposal of the Conference participants.

29. The Andean Community requested the secretariat to stipulate in paragraph 42 that the legislative basis for the Community’s statistical programme for 2000-2004 was decision 488, which had been adopted by the Commission of that body. With regard to the activities planned for 2002, the representative of the General Secretariat of the Andean Community reported that confirmation would be remitted to the secretariat by the end of 2001.

(i) Classifications and nomenclatures

30. The representative of Mexico presented the document entitled “Economic classifications at the dawn of the new millennium” (DDR/5). The representatives indicated that it was a very important area, in which greater participation by the countries of the region was called for, especially in view of the revision of the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities that the Statistical Commission intended to complete by 2007.

(ii) Services statistics

31. The secretariat presented the document entitled “A strategy for obtaining statistics on production and distribution of services” (DDR/4). Given the size of the sector and the variety of activities it involved, it would be appropriate to change its designation to reflect its scope more accurately and to break it down into subsectors in order to facilitate its study and use and make it possible to improve and update components wherever possible. A specific proposal was made to conduct a pilot survey in the telecommunications sector over the Internet using a brief

questionnaire. In addition, the secretariat emphasized the importance of horizontal technical cooperation in the examination of the issue.

(iii) Directories of firms and other establishments

32. The representative of Spain introduced the reference document entitled “Company registries for statistical purposes: their role in production statistics” (DDR/7), which summarized the more than 10 years of experience gained by INE of Spain in organizing registries of firms and other establishments.

33. The participants in the first meeting of the Conference recommended that the preparation of directories of firms and other establishments should be included as one of the most important topics to be considered at the seminar on economic censuses and observation units to be held at the National Institute of Statistics and Informatics (INEI) of Peru.

(iv) Construction statistics

34. The representative of Colombia presented the reference document entitled “Statistics on the construction industry” (DDR/20). She announced that the National Administrative Department of Statistics of Colombia (DANE) would conduct a seminar on construction statistics methodologies in August 2001 and that the relevant information would be provided to all the participating delegations.

(b) Presentation on subprogramme 2: Environmental statistics and statistics on science, technology and innovation

35. In the presentation on subprogramme 2, the representative of the secretariat referred first to environmental statistics. Then, in response to a request made by the directors of statistical offices at the meeting held in La Paz, Bolivia, on 7 and 8 December 2000 by the Steering Committee of the Directors of Statistics of the Americas, an official from the Environment and Human Settlements Division of ECLAC offered an assessment of environmental statistics from the point of view of a regular user of such data. Emphasis was placed on the need to define a minimum work programme and on the relevance of employing territorial units as a basis for analysis.

36. The representatives of Puerto Rico and Belize offered to help organize the proposed workshop referred to in paragraph 56 of the draft programme, which would be organized jointly by the National Institute of Statistics of Chile (INE), the National Institute of Statistics, Geography and Information of Mexico (INEGI) and ECLAC.

37. When the secretariat had concluded its presentation concerning statistics on science, technology and innovation, an expert from the Division of Production, Productivity and Management—one of the main users of science and technology data at ECLAC—addressed the participants.

- (c) Presentation on subprogramme 3: Statistics and indicators on social variables and well-being

38. Upon introducing subprogramme 3, the representative of the secretariat referred to the topics of technical assistance and methodological development in the production and analysis of social information, as well as cooperation and training. With regard to the first of those subject areas, he mentioned the activities that had been planned to support the 2000 round of population and housing censuses and household surveys. Specifically, he described the progress and future prospects of the Programme for the Improvement of Surveys and the Measurement of Living Conditions in Latin America and the Caribbean (MECOVI), a joint regional initiative of ECLAC, IDB and the World Bank, and emphasized the advisability of extending and strengthening that programme in the future. The Chief of the Women and Development Unit of ECLAC contributed to the discussion of the gender perspective as it related to the subject. She referred to the main areas in which progress had been made in the development of gender indicators and drew attention to the major challenges yet to be met in that regard.

39. With regard to the production and analysis of social information, the secretariat's presentation was supplemented by an official from the ECLAC Population Division - Latin American and Caribbean Demographic Centre (CELADE), who spoke on the subject of population and housing censuses, and by representatives of IDB and the World Bank, who provided information on the MECOVI programme. Both institutions renewed their commitment to technical assistance for regular training courses. Within the context of the MECOVI programme, the representative of the World Bank spoke about the implementation of a new technical cooperation initiative for the Caribbean subregion, and particularly for the English-speaking countries.

40. The representative of Bolivia extended an offer on behalf of his country to host technical meetings on gender indicators and statistics aimed at arriving at conclusions that would contribute to future deliberations on the subject by the Statistical Conference of the Americas of ECLAC. He also requested technical cooperation and advisory services from ECLAC in identifying sources of funding for the two workshops on that subject provided for in the programme of work, which were to be held in Bolivia. UNIFEM supported that proposal and expressed an interest in participating.

41. The representative of Brazil proposed that courses and seminars should be held in other countries under the MECOVI programme as well in order to provide greater access to local experts and offered to host some of those events. The representatives of Brazil and Chile both suggested that consideration should be given to developing a MECOVI assessment programme for the countries that already had permanent household surveys. The representative of Brazil also invited the other countries to participate in its household survey training programmes and offered to share the experience acquired in implementing Brazil's 2000 census.

42. A number of participating countries—including Chile, Costa Rica, Cuba, the Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Panama, Peru and Venezuela—expressed interest in strengthening cooperation with other nations and with ECLAC. Some of

them requested cooperation from ECLAC in connection with such activities as training courses and technical assistance in conducting surveys and censuses. Costa Rica also offered to serve as a test case for the survey revision process and for the implementation of an integrated housing survey system.

(d) Presentation on subprogramme 4: Dissemination of statistical information

43. Following the secretariat's presentation, the representative of Peru offered to make the INFO-INEI marketing model it had developed available to interested countries, noting that it was refining that model on an on-going basis. The representative of Brazil offered to provide another two marketing models. One of those models was known as the "virtual shop" and the other was for the dissemination of the census over the Internet. The latter enabled users to tabulate data of interest to them for a fee.

44. The Conference participants also requested that ECLAC centralize the information on data dissemination projects and models that were already in existence or were under development in Latin America and the Caribbean and, if possible, in other regions and then distribute that information to interested parties.

45. The representative of the United Nations Statistics Division gave a presentation on the Division's Web page that included a detailed description of two of its components: a worldwide database and a database on experiences that illustrated good practice in relation to official statistics.

(e) Partnerships in Statistics for Development in the 21st Century (Paris 21)

46. The representative of Partnerships in Statistics for Development in the 21st Century (Paris 21) then described that initiative's objectives, method of work and system of financing, and announced that in October 2001 it would hold a regional seminar for Latin America and the Caribbean which would be hosted by Bolivia.

47. After the Conference had reviewed the entire proposed programme of international statistical work for Latin America and the Caribbean, the representative of France offered to consider having experts participate in workshops and seminars organized by ECLAC in order to assist in implementing the programme of work adopted by the Conference. Possible topics to be addressed at such events might include the preparation of corporate directories; national accounts; administrative sources of statistical information; projection, macroeconomic modelling and short-term indicators; dissemination of statistical information; services statistics; nomenclatures and classifications; and institution- building. Depending on the availability of experts, other topics might also be considered. Within that framework, the secretariat offered to provide the necessary coordination.

Challenges and trends in the modernization of statistical systems (agenda item 6)

48. The Directors who had attended the first two meetings of the Steering Committee elected at the Meeting of the Directors of Statistics of the Americas agreed to adopt the procedure used by the Conference of European Statisticians, which was to select a topic for in-depth consideration but to forego the preparation of a detailed report so that as many representatives as possible could take part in its analysis. The discussion focused on the following four sub-topics: institutional organization, modern management of national statistical offices, modernization of structures and methodologies, and dissemination and marketing policies.

Election of the Executive Committee of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC for the 2001-2003 term (agenda item 7)

49. Pursuant to resolution 2000/7 of the Economic and Social Council of the United Nations and in accordance with the proposal of the Presiding Officers, the Conference elected the following representatives to serve on its Executive Committee, whose term would run until the end of its next regular meeting, to be held in 2003.

Chairperson:	Brazil
Members:	Belize
	Canada
	Chile
	Panama
	Peru
	Spain

50. The representative of Brazil thanked the Conference for the confidence it had shown in her country by electing its representative to serve as the Chairperson of the Executive Committee. She pledged that no effort would be spared in working to achieve the objectives that had been established and looked forward to collaborating with all concerned to ensure the success of the Committee.

Other matters (agenda item 8)

51. The Conference resolved to defer the decision as to the venues and dates of the second meeting of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC and of its Executive Committee.

E. REPORT OF THE RAPPORTEUR

52. The Rapporteur briefly outlined the contents of the draft report distributed by the secretariat for approval by the attending delegations. He said that the main components of the draft report were the following: the place and date of the meeting, attendance, credentials, election of presiding officers, documentation, organization of the proceedings, agenda, a brief summary of the opening session, background information on the establishment of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC and the modifications to be made in the Programme of International Statistical Work for Latin America and the Caribbean, 2001-2002, which had been agreed upon in the course of the deliberations.

53. The Conference approved the report of the first meeting and the resolution whose text is reproduced below:

RESOLUTION 1 (I) PROGRAMME OF INTERNATIONAL STATISTICAL WORK FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN, 2001-2003

The Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean,

Keeping in mind resolution 2000/7 of the Economic and Social Council of the United Nations, by which it approved the proposal on the establishment, as one of the subsidiary bodies of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean, of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean,

Bearing in mind that one of the objectives of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean is to draw up a biennial programme of regional and international cooperation activities to meet the demands, subject to the availability of resources, of the countries of the region in the field of statistics,

Having considered every aspect of the proposed programme of international statistical work for Latin America and the Caribbean,

Taking full account of the views expressed by the member Governments of the Conference and of their contributions,

1. Approves the Programme of International Statistical Work for Latin America and the Caribbean, with the amendments agreed upon in the discussions as set forth in the final report of the meeting;

2. Decides that the time limit for carrying out the activities included in the Programme of Work will be extended from June 2001 to June 2003;

3. Requests the Executive Secretary to report at the meeting of the Executive Committee of the Conference on the progress made in implementing the Programme of Work;

4. Also requests the Executive Secretary to report on the fulfilment of the present resolution at the second regular meeting of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean, which is to be held in 2003.

Annex 1

LIST OF PARTICIPANTS

**A. Estados miembros de la Comisión
Member States of the Commission
Etats membres de la Commission**

ARGENTINA

Representante/Representative:

- Héctor Eduardo Montero, Director, Instituto Nacional de Estadística y Censos

BELICE/BELIZE

Representante/Representative:

- Sylvan Roberts, Chief Statistician, Central Statistical Office

BOLIVIA

Representante/Representative:

- Walter Castillo Guerra, Subdirector, Instituto Nacional de Estadística

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Fernando Aramayo Carrasco, Asesor de la Dirección Ejecutiva, Instituto Nacional de Estadística

BRASIL/BRAZIL

Representante/Representative:

- Sérgio Besserman Vianna, Presidente, Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Martha Malard Mayer, Directora de Encuestas, Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística
- Magdalena Cronemberger Góes, Gerencia do Programa de Modernização das Estatísticas Economicas - IBGE
- David Wu Tai, Superintendente do Centro de Documentação e Disseminação de Informações - IBGE

CANADÁ

Representante/Representative:

- Béla Prigly, Director, International Relations Division, Statistics Canada

Miembros de la delegación/Delegation member:

- Anil Arora, Director, 2006 Census Manager, Statistics Canada

CHILE

Representante/Representative:

- Máximo Aguilera Reyes, Director Nacional del Instituto Nacional de Estadísticas

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Pedro Menéndez Paredes, Subdirector Técnico
- José Luis Lobos Aguirre, Subdirector Administrativo
- Graciela Echegoyen Bonet, Coordinadora Subdirección de Operaciones
- René Saa Vidal, Coordinador Cooperación Técnica Internacional
- Gonzalo Vío Grossi, Jefe Unidad de Coordinación del Sistema Estadístico Nacional
- Cristina Silva Carrasco, Jefe, Departamento Estadísticas Comercio y Servicios
- Mario Rodríguez Lillo, Jefe, Departamento Estadísticas Económicas
- Dharmo Rojas Díaz, Jefe, Subdepartamento de Medio Ambiente
- Alberto Martínez Echeverría, Asesor Dirección Nacional
- Odette Tacla Chamy, Jefa Departamento Demografía y Técnico Censal
- Lilian Mires Aranda, Profesional Unidad Coordinadora Sistema Estadístico Nacional
- Hugo Rivas Lombardi, Jefe Departamento Atención al Usuario
- Héctor Morales Henríquez, Profesional Departamento Atención al Usuario
- Mario Torres Dujisin, Profesional Departamento Atención al Usuario
- Teresa Varela Guerra, Jefa, Departamento de Metodología Estadística
- Alejandro Sabag Vergara, Jefe Departamento de Informática
- Gerardo Aceituno, Jefe, Departamento Cuentas Nacionales, Banco Central
- Teresa Cornejo, Jefa Departamento Balanza de Pagos, Banco Central
- Ricardo Vicuña, Gerente Información e Investigación Estadística, Banco Central

COLOMBIARepresentante/Representative:

- Solangel Ortiz, Tercer Secretario de la Embajada de Colombia en Santiago

COSTA RICARepresentante/Representative:

- José Antonio Calvo Camacho, Gerente, Instituto Nacional de Estadística y Censos

CUBARepresentante/Representative:

- Rodolfo Roque Fuentes, Director General, Oficina Nacional de Estadísticas

ECUADORRepresentante/Representative:

- Johny Cevallos, Director General, Instituto Nacional de Estadística y Censos

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Galo Arias, Subdirector General Técnico, Instituto Nacional de Estadística y Censos
- Francisco Carvajal, Coordinador, Cuentas Nacionales, Banco Central del Ecuador

EL SALVADORRepresentante/Representative:

- Salvador Armando Melgar, Director, Dirección General de Estadísticas y Censos

Miembros de la delegación/Delegation member:

- Saúl García Carballo, Jefe de la División de Información Social

ESPAÑA/SPAIN

Representante/Representative:

- Carmen Alcaide Guindo, Presidente del Instituto Nacional de Estadística

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Antonio Martínez López, Director del Gabinete de Coordinación y Planificación Estadística
- José Antonio Isanta Foncuberta, Jefe de Unidad de Actividades Internacionales del Instituto Nacional de Estadística

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA/UNITED STATES OF AMERICA

Representante/Representative:

- John Kavaliunas, Chief, Marketing Services Office, United States Census Bureau, Department of Commerce

FRANCIA/FRANCE

Representante/Representative:

- Jean-François Divay, Chef, Division des Relations Bilatérales et des Programmes de Coopération, Institut Nationale de la Statistique et des Etudes Economiques

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Jean Paul Vásquez, Responsable des Programmes de Coopération, Institut Nationale de la Statistique et des Etudes Economiques

GUATEMALA

Representante/Representative:

- Guido Orlando Rodas, Gerente General, Instituto Nacional de Estadística

HONDURAS

Representante/Representative:

- Antonio René Soler, Sub-Director del Instituto Nacional de Estadística

MÉXICO

Representante/Representative:

- Miguel Cervera Flores, Director General de Estadística, Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)

NICARAGUA

Representante/Representative:

- Luis E. Benavides Romero, Director General, Instituto Nacional de Estadísticas y Censos

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Luis Blandón Sequeira, Analista Demógrafo, Dirección de Estadísticas Sociodemográficas del INEC

PANAMÁ

Representante/Representative:

- Ulpiano Prado, Analista Económico, Ministerio de Economía y Finanzas

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Luis Enrique Quesada, Director, Dirección de Estadística y Censo

PARAGUAY

Representante/Representative:

- Julio M. Fernández Frutos, Director General, Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Carlos Alberto Gamarra, Director de Gabinete del Viceministerio de Asuntos Económicos Internacionales e Integración
- Vidal Román, Asesor de la Dirección de Organismos Económicos Multilaterales, Ministerio de Relaciones Exteriores

PERÚ

Representante/Representative:

- Gilberto Moncada Vigo, Jefe, Instituto Nacional de Estadística e Informática

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Cherly Oré Ramírez, Sub Jefe de Informática del Instituto Nacional de Estadística e Informática
- Augusto Villón Torres, Director Nacional de Censos y Encuestas del Instituto Nacional de Estadística e Informática
- César de las Casas, Consejero, Jefe del Departamento Económico, Embajada del Perú en Chile

PORTUGAL

Representante/Representative:

- Inés Brito, Encargada Comercial, Embajada de Portugal en Chile

REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLIC

Representante/Representative:

- Luis Hernández Marte, Director Nacional, Oficina Nacional de Estadísticas

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Francisco Cáceres, Asesor de la Oficina Nacional de Estadísticas
- Miguelina Rojas, Asistente del Director de la Oficina Nacional de Estadísticas

URUGUAY

Representante/Representative:

- Orual Andina, Director General Instituto Nacional de Estadística

VENEZUELA

Representante/Representative:

- Gustavo Méndez, Jefe de la Oficina Central de Estadística e Informática

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Rafael Armada, Director General de Censos
- Félix González, Jefe de la Unidad de Procesamiento de Datos de Censo

**Miembros Asociados
Associate Members
Etats membres associés**

PUERTO RICO

Representante/Representative:

- Miguel Soto, Subsecretario de Estado, Departamento de Estado

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Efraín Vásquez Vera, Asesor del Secretario de Estado para Relaciones Exteriores, Departamento de Estado
- Antonio J. Fernós, Secretario Auxiliar de Asuntos Económicos y financieros, Departamento de Hacienda
- Edna Ayuso Rosa, Directora, Negociado de Estadísticas, Departamento del Trabajo y Recursos Humanos
- Manuel Guerra Mondragón, Director Ejecutivo, Oficina Comercial de Puerto Rico en Chile
- Luis R. Benítez, Administrador Auxiliar de Planificación Comercial, Economía e Informática, Administración de Fomento Comercial
- Federico del Monte, Representante Especial, Departamento de Vivienda
- Alfredo Martínez Cintrón, Jefe de Oficina de Asuntos Tarifarios y Estudios Económicos, Autoridad de Puertos
- Genara Fuentes Rivera, Secretaria Auxiliar de Planificación, Departamento de la Familia
- Marianela Torres Rodríguez, Asesor del Secretario de Recursos Naturales y Ambientales
- Bennett Díaz Figueroa, Director Asociado de Tecnologías de Información Gubernamentales, Oficina de Gerencia y Presupuesto
- Rafael Martínez González, Vicepresidente y Director de la Oficina de Análisis y Estudios Económicos, Banco Gubernamental de Fomento para Puerto Rico
- Ada Ray, Profesora, Instituto de Estadística, Universidad de Puerto Rico

**Secretaría de la Organización de las Naciones Unidas
United Nations Secretariat
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies**

Department of Economic and Social Affairs/ Department of Economic and Social Affairs (DESA)

- Stefan Schweinfest, División de Estadística

**Organismos de las Naciones Unidas
United Nations bodies
Organisations rattachées à l'Organisation des Nations Unies**

Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP)/ United Nations Population Fund (UNFPA)/ Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP)

- George Martine, Director, Equipo de Apoyo Técnico para América Latina y el Caribe

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)/ United Nations Children's Fund (UNICEF)/ Fonds des Nations Unies pour l'enfance (FISE)

- Manuel Rojas, Consejero Regional de Monitoreo y Evaluación

Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM)/ United Nations Development Fund for Women (UNIFEM)/ Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM)

- Guadalupe Espinosa, Directora Regional para México, Centroamérica, Cuba y República Dominicana

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)/ United Nations Development Programme (UNDP)/ Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)

- Haishan Fu, Jefe de Estadística, Oficina del Informe sobre desarrollo humano
- Mario Alfredo Salguero, Consultor en Estadística del Informe de Desarrollo Humano en Guatemala

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)/ United Nations Environment Programme (UNEP)/ Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)

- Kaveh Zahedi, Coordinador Regional Interino

Organismos especializados
Specialized Agencies
Institutions spécialisées

Organización Internacional del Trabajo (OIT)/ International Labour Organization (ILO)/ Organisation internationale du travail (OIT)

- Ricardo Infante, Director a.i.
- Fabio Bertranov, Especialista en Seguridad Social

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)/ United Nations Education, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)/ Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)

- Juan Carlos Palafox, Consultor, Proyecto Regional de Indicadores Educativos
- Paula Louzano

Organización Mundial de la Salud (OMS)/ World Health Organization (WHO)/ Organisation mondiale de la santé (OMS)

- Carlos Castillo-Salgado, Jefe, Programa Especial de Análisis de Salud
- Enrique Loyola, Epidemiólogo, Programa Especial de Análisis de Salud

Banco Mundial – Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF)/ World Bank – International Bank for Reconstruction and Development (IBRD)/ Banque mondiale – Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD)

- Haeduck Lee, Coordinador del Programa MECOVI

Organización de Aviación Civil Internacional (OACI)/ International Civil Aviation Organization (ICAO)/ Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)

- Ledda O. Urbani, Auxiliar de estadística, Sección de Estadística, Oficina de Ttransporte Aéreo

Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI)/ United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)/ Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI)

- Ghislain Robyn, Director, Servicio de Estadísticas de Redes de Información

**Otras organizaciones intergubernamentales
Other Intergovernmental Organizations
Autres organisations intergouvernementales**

Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI)/ Latin American Integration Association (LAIA)/ Association latino-américaine d'intégration (ALADI)

- Luiz Gonzaga Coelho Junio, Director del Departamento de Información

Banco Interamericano de Desarrollo (BID)/ Inter-American Development Bank (IDB)/ Banque interaméricaine de développement (BID)

- Michael McPeak, Jefe de la Unidad de Estadística y Análisis Cuantitativo del Departamento de Integración y Programas Regionales
- José Antonio Mejía, Coordinador del Programa MECOVI, de la Unidad de Pobreza y Desigualdad del Departamento de Desarrollo Sostenible

Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (CEMLA)/ Center for Latin American Monetary Studies/ Centre d'études monétaires latino-américaines (CEMLA)

Comunidad Andina/ Andean Community

- Guillermo Lecaros, Gerente del Proyecto de Estadística

Comunidad del Caribe (CARICOM)/ Caribbean Community (CARICOM)/ Communauté des Caraïbes (CARICOM)

- Philomen Harrison, Director Adjunto de Programas, Dirección de Estadística, Información y Comunicaciones

Consejo Monetario Centroamericano (CMCA)/ Central American Monetary Council

- Carlos Manuel Blanco Odio, Economista

Instituto Interamericano de Estadística/ Inter-American Statistical Institute (IASI)

- Evelio Fabbroni, Secretario Técnico

Organización Internacional para las Migraciones (OIM)/ International Organization for Migration (IOM)/ Organisation internationale pour les migrations (OIM)

- Eduardo Charpentier, Oficial de Desarrollo de Proyectos
- Pablo Hernández, Asesor Técnico

Organización Latinoamericana de Energía (OLADE)/ Latin American Energy Organization (OLADE)/ Organisation latino-américaine d'énergie (OLADE)

- Gabriel Hernández Suárez, Director de Información Energética

Otras organizaciones
Other organizations
Autres organisations

Consortio de Estadísticas para el Desarrollo en el Siglo XXI (París 21)/ Partnerships in Statistics for Development in the 21st Century (Paris 21)

- Matthew Sudders, Consultant, Paris 21

Secretaría
Secretariat
Secrétariat

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)/Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)/Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC)

José Antonio Ocampo, Secretario Ejecutivo

Reynaldo F. Bajraj, Secretario Ejecutivo Adjunto

Daniel S. Blanchard, Secretario de la Comisión

Enrique Ordaz, Director, División de Estadística y Proyecciones Económicas

Fernando Bravo, Oficial a Cargo, División de Documentos y Publicaciones

Gilberto Gallopín, Asesor Regional, División de Medio Ambiente y Asentamientos Humanos

Sonia Montaña, Jefa, Unidad Mujer y Desarrollo

Dirk Jaspers, Jefe, Área de Capacitación e Información en Población

Juan Chackiel, Oficial de Asuntos de Población, Jefe Área de Demografía

Juan Carlos Feres, Jefe, Sección Estadísticas Sociales

Luis F. Yáñez, Asesor Legal, Secretaría Ejecutiva

Farid Isa, Estadístico, División de Estadística y Proyecciones Económicas

Juan Mediano, Asistente Estadístico, División de Estadística y Proyecciones Económicas

Annex 2

LIST OF DOCUMENTS**A. DOCUMENTOS DE TRABAJO/WORKING DOCUMENTS**

- | | | |
|-----------------------|---|---|
| LC/L.1471(CEA.2001/1) | - | Temario provisional |
| | - | Provisional agenda |
| LC/L.1472(CEA.2001/2) | - | Temario provisional anotado y organización de los trabajos de la primera reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica de América Latina y el Caribe |
| | - | Annotated provisional agenda and organization of the work of the first meeting of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean |
| LC/L.1473(CEA.2001/3) | - | Recuento de las actividades realizadas en el marco del Programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, 1999-2000 |
| | - | Overview of activities conducted under the Programme of International Statistical Work for Latin America and the Caribbean, 1999-2000 |
| LC/L.1474(CEA.2001/4) | - | Propuesta de programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, 2001-2002 |
| | - | Draft programme of international statistical work for Latin America and the Caribbean, 2001-2002 |
| LC/L.1475(CEA.2001/5) | - | Establecimiento de la Conferencia Estadística de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Resolución 2000/7 del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas) |
| | - | Establishment of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (United Nations Economic and Social Council resolution 2000/7) |
| LC/L.1487(CEA.2001/6) | - | Documentos presentados a la primera reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe |
| | - | Documents presented at the first meeting of the Statistical Conference of the Americas of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean |

B. DOCUMENTOS DE REFERENCIA/REFERENCE DOCUMENTS

Documentos preparados especialmente para la primera reunión de la Conferencia de Estadística de las Américas de la CEPAL/Documents prepared specifically for the first meeting of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC

- | | | |
|------------------------------------|---|---|
| DDR/1 | - | Informe de la Presidencia de la segunda reunión del Comité Directivo (La Paz, Bolivia, 7 y 8 de diciembre de 2000) |
| | - | Report of the Chairperson of the second meeting of the Steering Committee (La Paz, Bolivia, 7-8 December 2000) |
| DDR/2 | - | Informe final de la segunda reunión del Comité Directivo (La Paz, Bolivia, 7 y 8 de diciembre de 2000) |
| | - | Final report of the second meeting of the Steering Committee (La Paz, Bolivia, 7-8 December 2000) |
| DDR/3 | - | Recomendaciones para fortalecer el sistema de estadísticas e indicadores de ciencia, tecnología e innovación en América Latina y el Caribe |
| | - | Recommendations for strengthening the system of statistics and indicators for science, technology and innovation in Latin America and the Caribbean |
| DDR/4 | - | Una estrategia para obtener estadísticas sobre la producción y distribución de servicios |
| | - | A strategy for obtaining statistics on production and distribution of services |
| DDR/5 | - | Las clasificaciones económicas frente al nuevo milenio |
| | - | Economic classifications at the dawn of the new millennium |
| DDR/6
Sólo español/Spanish only | - | Resumen de la metodología de la encuesta continua de hogares |
| DDR/7 | - | Los registros de empresas para fines estadísticos. Su papel en el sistema de estadísticas de producción |
| | - | Company registries for statistical purposes: their role in production statistics |
| DDR/8 | - | Directorios de establecimientos económicos |
| | - | Directories of business establishments |
| DDR/9 | - | Organización institucional de la estadística oficial |
| | - | The institutional organization of official statistics |
| DDR/10 | - | La iniciativa París 21 y su potencial aplicación en América Latina y el Caribe |
| | - | The Paris 21 initiative and possible applications in Latin America and the Caribbean |

DDR/11 Sólo español/Spanish only	-	Organización institucional
DDR/12	-	La gestión moderna del Instituto Nacional de Estadísticas en el proceso de modernización institucional
	-	Modern management of the National Institute of Statistics of Chile in the institutional modernization process
DDR/13	-	Gestión moderna de los institutos nacionales de estadística
	-	Modern management of national statistical offices
DDR/14	-	Políticas de comercialización y difusión
	-	Marketing and dissemination policies
DDR/15	-	El tratamiento de la confidencialidad de las informaciones estadísticas en el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística
	-	Maintaining the confidentiality of statistical information at the Brazilian Geographical and Statistical Institute
DDR/16 Sólo español/Spanish only	-	Conformación del sistema estadístico nacional de Costa Rica
DDR/17	-	Impacto de las nuevas tecnologías en la política de difusión y comercialización de la información estadística: retos y oportunidades
	-	The impact of new technologies on dissemination and marketing policies for statistical information: challenges and opportunities
DDR/18 Sólo español/Spanish only	-	Entorno y retos en la difusión de información estadística
DDR/19 Sólo español/Spanish only	-	Las políticas de difusión en el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática
DDR/20	-	Estadísticas sectoriales de construcción
	-	Statistics in the construction industry
DDR/21 Sólo español/Spanish only	-	Estrategia de difusión por tipo de usuario y política de comercialización de la Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos
DDR/22	-	Organización institucional
	-	Institutional organization
DDR/23 Sólo español/Spanish only	-	Ponencia sobre reestructuración del Instituto Nacional de Estadística de Guatemala

- DDR/24 - El mejoramiento de la calidad metodológica en el Instituto Nacional de Estadísticas
- Methodological and technological modernization in the National Institute of Statistics of Chile
- DDR/25 - Organización de un sistema de información para Colombia
Sólo español/Spanish only
- DDR/26 - Directorio Nacional de Unidades Económicas (DINUE). Principales características
Sólo español/Spanish only
- DDR/27 - Coordinación del Sistema Nacional de Nomenclaturas. Sistema de Codificación Informatizada (SICI) para operativos económicos y sociodemográficos
- Coordination of the National Nomenclatures System. A computerized coding system for economic and sociodemographic tasks
- DDR/28 - Políticas de difusión y comercialización. Comercio exterior *on line*
Sólo español/Spanish only
- DDR/29 - Modernización de estructuras y metodologías
- Modernization of structures and methodologies
- DDR/30 - Tareas organizacionales en el marco del sistema estadístico nacional
Sólo español/Spanish only
- DDR/31 - The new United Nations Statistical Division Web sites
- Los nuevos sitios Web de la División de Estadística de las Naciones Unidas
- LC/L.1387 - Informe final de la primera reunión del Comité Directivo (Lima, Perú, 12 y 13 de abril de 2000)
- Final report of the first meeting of the Steering Committee (Lima, Peru, 12-13 April 2000)

Documentos que se encuentran a disposición de los participantes a la primera reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL/Documents available to participants at the first meeting of the Statistical Conference of the Americas of ECLAC

- DDA/1 - Estadísticas e indicadores de ciencia, tecnología e innovación en América Latina y el Caribe
Sólo español/Spanish only